

C o n t i n e n t a l
E l e c t r i c



Model: CE64101
Manual de Uso

Congelador

Chest Freezer

User Manual

Model:
CE64101



C o n t i n e n t a l®
E l e c t r i c

Safety Precautions

Read all of the instructions before using this appliance. When using this appliance, always exercise basic safety precautions, including the following:

1. Use this appliance only for its intended purpose as described in this use and care guide.
2. This freezer must be properly installed in accordance with the installation instructions before it is used. See grounding instructions in the installation section.
3. Never unplug your freezer by pulling on the power cord. Always grasp the plug firmly and pull straight out from the outlet.
4. Repair or replace immediately, all electric service cords that have become frayed or otherwise damaged. Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length, the plug or the connector end.
5. Unplug your freezer before cleaning or before making any repairs.
Note: If for any reason this product requires service, we strongly recommend that a certified technician performs the service.
6. Do not use any electrical device or any sharp instrument in defrosting your freezer.
7. If your old freezer is not being used, we recommend that you remove the doors. This will reduce the possibility of danger to children.
8. After your freezer is in operation, do not touch the cold surfaces in the freezer compartment, particularly when hands are damp or wet. Skin may adhere to these extremely cold surfaces.
9. Do not refreeze foods, which have been thawed completely. The United States Department of Agriculture in Home and Garden Bulletin No. 69 reads: "...You may safely refreeze frozen foods that have thawed if they still contain ice crystals or if they are still cold—below 40°F."

"...Thawed ground meats, poultry, or fish that have any off-odor or off-color should not be refrozen and should not be eaten. Thawed ice cream should be discarded. If the odor or color of any food is poor or questionable, discard it. The food may be dangerous to eat."

"...Even partial thawing and re-freezing reduce the eating quality of foods, particularly fruits, vegetables, and prepared foods. The eating quality of red meats is affected less than that of many other foods. Use refrozen foods as soon as possible, to save as much of its eating quality as you can."

1. Utilice este aparato exclusivamente para su uso específico, según se describe en esta guía de uso y cuidados.
2. Este congelador debe ser instalado adecuadamente siguiendo las instrucciones de instalación antes de utilizarlo. Observe las instrucciones para conectarlo a tierra en la sección de instalación.
3. Nunca desconecte su congelador tirando del cordón eléctrico. Siéntese siempre la clavija firmemente y retirela del contacto evitando torcerla.
4. Repare o reemplace inmediatamente cables raspaduras o daños. No utilice ningún cordón que muestra raspaduras o daños. No utilice ninguna extensión, clavija o terminal separadora, recomendados fuertemente que la reparación sea llevada a cabo por un técnico calificado.
5. Desconecte su congelador antes de limpiarlo o antes de hacer descongelar su refrigerador.
6. No emplee ningún aparato eléctrico o instrumento punzocortante para quitarle las pueras. Esto reducirá los riesgos de accidentes infantiles.
7. Si su antiguo congelador no está siendo utilizado, recomendamos deshacerse de él completamente.
8. Una vez que su congelador se encuentra operando, no toque las superficies frías en el compartimento del congelador, especialmente si sus manos se encuentran húmedas o mojadas. Su piel puede adherirse a estas superficies extremadamente frías.

INSTRUCCIONES PRECAUTORIAS

puedan entrar fácilmente en el interior."
 pueras. Dele los anaqueles en su lugar para que los niños no
 dentro. Antes de tirar su refrigerador o congelador, quite las
 Estos el riesgo de que los niños puedan quedar atrapados

PELIGRO

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES para referencia futura

- 11. No opere su congelador en la presencia de gases explosivos.
- 10. Este congelador no debe de ser empujado o colocado dentro de un gabinete de cocina. Ha sido diseñado exclusivamente para ser instalado por separado.
- 9. No congele alimentos que hayan sido previamente descongelados en su totalidad. El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, en su Boletín de Casa y Jardín No. 69 indica que: "...Usado puede volver a congelar, sin correr ningún riesgo, aquellos alimentos congelados que han sido descongelados y que aún contengan cristales de hielo o que aún se encuentren fríos con una temperatura por debajo de los 4,5°C (40°F)."
- 8. "Carnes molidas, aves, o pescados descongelados que despidan olor debajo o que tengan un sabor rancio o descomposto, no deben consumirse. El helado descongelado debe desecharse. Si el olor extraño o mohostrón descoloración no devuelven a congelarse y no despiden olor descomunal o descoloración, vuelva a congelarlos y volvieron a congelarlos.".
- 7. "Incluso el descongelar parcialmente y volver a congelar los alimentos desminuye su calidad de consumo, especialmente si se trata de frutas."
- 6. "Alimentos podran resultar peligrosos si lo ingieren. Tali color de cierto alimento es definitiva de cuestionable, deseche lo. Si el olor desminuye su calidad de consumo, especialmente si se trata de frutas."
- 5. "Verduras y alimentos preparados. La calidad de consumo de las carnes de los menores de edad afectada en comparación a la de muchos otros alimentos. Utilice los alimentos que hayan vuelto a congelarse lo más rápidamente posible para evitar que surtan mayor deterioro en su calidad de consumo."
- 4. "Incluso el descongelar parcialmente y volver a congelar los alimentos desminuye su calidad de consumo, especialmente si se trata de frutas."

- 10. This refrigerator should not be recessed or built-in an enclosed cabinet. It is designed for freestanding installation only.
- 11. Do not operate your refrigerator in the presence of explosive fumes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For Future Reference Please

DANGER

Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer, take off the doors. Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

Thank you for using our product. This easy-to-use manual will guide you in getting the best use of your freezer.

Remember to record the model and serial number. They are on a label in back of the freezer.

Model number

Serial number

Date of purchase

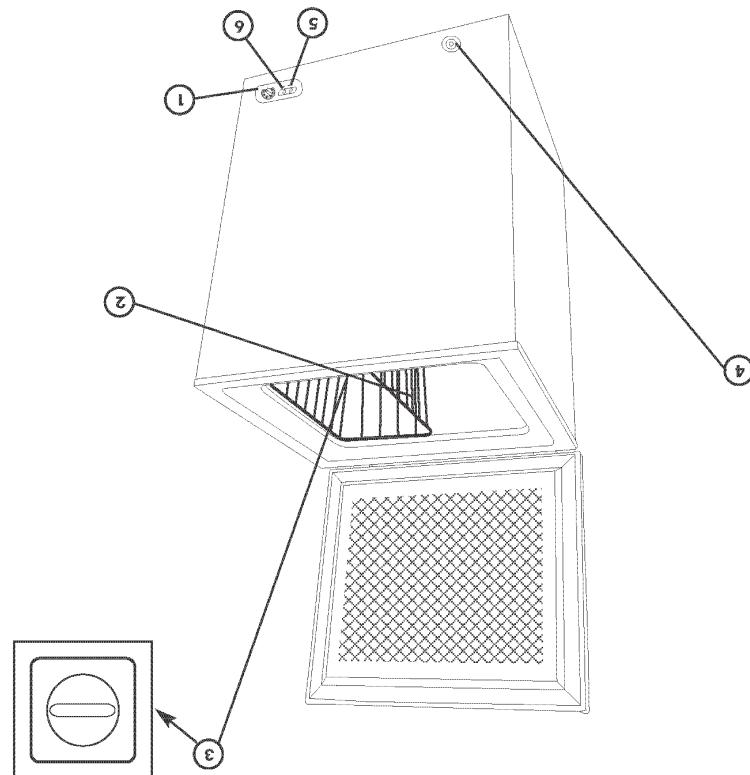
Staple your receipt to your manual.
You will need it to obtain warranty service.

Table Of Contents

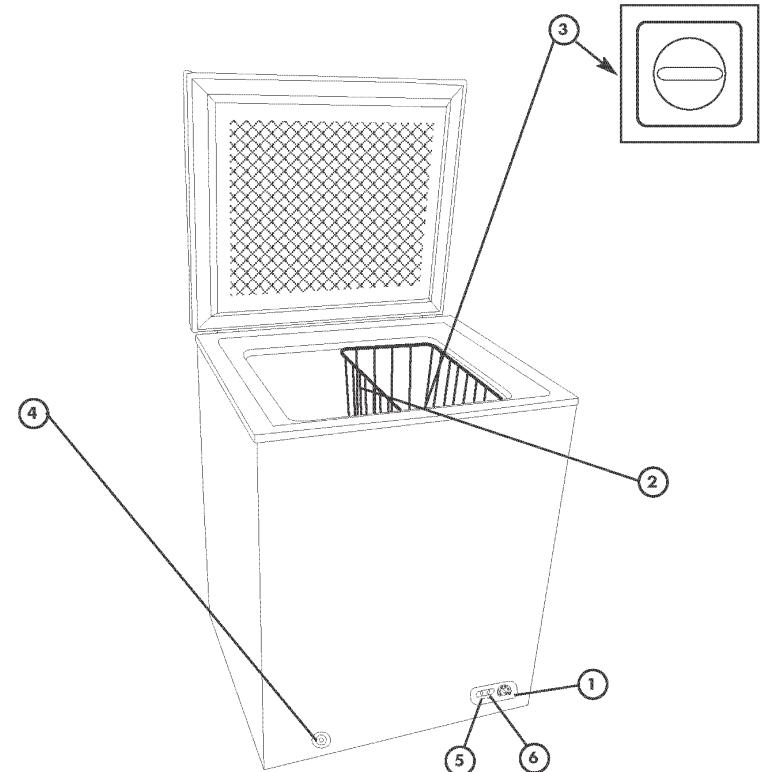
	PAGE
Safety Precautions	1
Parts And Features	4
Installing Your Freezer	5
Unpacking Your Freezer	5
Adjusting Your Freezer.....	5
Proper Air Circulation	5
Electrical Requirements	6
Use of Extension Cords	6
Install Limitations.....	6
Freezer Features And Use	7
Operating Your Freezer	7
General Features	7
Food Storage Baskets	8
Defrosting And Draining	8
Food Storage Information	9
Normal Operating Sounds	9
Proper Freezer Care and Cleaning.....	10
Cleaning and Maintenance	10
Power Interruptions	11
Vacation and Moving Care	11
Troubleshooting	12
Warranty Information.....	14
Limpieza Y Cuidado Apropriados del Congelador	11
Cuidado en Vacaciones o en Mudanza	12
Interrupciones de la Corriente Eléctrica	11
Limpieza Y Mantenimiento	11
Cuidado Normal de Operación	10
Información Sobre el Almacenamiento de Alimentos	10
Remoción de la Escarcha Y Desague	9
Canastas para Guardar Alimentos	9
Características Generales	8
Operación del Congelador	8
Características Y Uso del Congelador	8
Limitantes de Instalación	7
El uso de Cuerdas de extensión	7
Requisitos Eléctricos	7
Circulación APropiada del Aire	6
Almacenamiento del Congelador	6
Desempaque del Congelador	6
Partes Y Funciones	5
Instrucciones Precautorias	1
PAGINA	
Indice	

Parts And Features

1. Aljuste de Control de Temperatura
2. Canastas de Alambre Recubierto Con Vinilo
3. Tapón del Desague Interior (verde) (vea el detalle)
4. Tapón del Desague Exterior
5. Potencilla en el Indicador (rojo)
6. Compresor en el Indicador (verde)



Partes Y Funciones



1. Temperature Control Adjustment
2. Vinyl Coated Wire Basket
3. Interior Drain Plug (see insert)
4. Exterior Drain Plug
5. Power on Indicator (red)
6. Compressor on Indicator (green)

Installing Your Freezer

Unpacking Your Freezer

1. Remove all packaging material. This includes the foam base and all adhesive tape holding the freezer accessories inside and outside.
2. Inspect and remove any remains of packing, tape or printed materials before powering on the freezer.

Adjusting Your Freezer

- Your freezer is designed for freestanding installation only. It should not be recessed or built-in.
- Place the freezer on a floor strong enough to support it fully loaded.
- When moving the freezer, never tilt it more than a 45-degree angle. This could damage the compressor and the sealed system.
- If the freezer is tilted let it stand in an upright position for at least 24 hours prior to plugging. This is to allow the refrigerant to settle.

Proper Air Circulation

- To assure your freezer works at the maximum efficiency it was designed for, you should install it in a location where there is proper air circulation, plumbing and electrical connections.
- The following are recommended clearances around the refrigerator:

Sides.....	4" (10mm)
Top.....	4" (102mm)
Back.....	4" (102mm)

En los costados.....4" (102 mm)
Arriba.....4" (102 mm)
Detras.....4" (102 mm)

libres que se listan a continuación:

- Alrededor del congelador se recomienda dejar los espacios que centra en las conexiones eléctricas y de plomería.
- Instalarlo en un lugar donde circula aire propulsado por el sistema de aire acondicionado para la que deseado, debe efectuar máxima para la que deseado, debe
- Para asegurar que el congelador funciona con la eficiencia más alta posible, coloque en su posición vertical y deje en esta posición por lo menos por 24 horas antes de encender el congelador se ha instalado, coloque en su posición vertical y deje en esta posición por lo menos por 24 horas antes de encender el congelador, permite que el refrigerante vulva a su condición normal.

Circulación Apropiaada del Aire

- Si el congelador se ha instalado, coloque en su posición vertical y deje en esta posición por al sistema sellado.
- Cualquier movimiento de la puerta o el cierre de la puerta de la puerta, permitir que el refrigerante vulva a su condición normal.
- Coloque el congelador sobre un piso suficientemente fuerte solamente. No debe instalarse en procesos o emportado.
- El congelador ha sido diseñado como una unidad autoestable, coloque en la parte trasera del congelador, nunca lo incline a un lado.
- Cualquier movimiento de la puerta o el cierre de la puerta de la puerta, permite que el refrigerante vulva a su condición normal.
- Coloque el congelador sobre un piso suficientemente fuerte solamente. No debe instalarse en procesos o emportado.
- Si el congelador se ha instalado, coloque en su posición vertical y deje en esta posición por al sistema sellado.

Ajuste del Congelador

1. Remueve todos los materiales de embalaje. Estos incluyen la base de espuma y toda la cinta adhesiva que sujetó los accesorios del congelador, dentro y fuera.
2. Antes de encender el congelador, examine lo que sigue:

Desempaque del Congelador

Instalación del Congelador

Electrical Requirement

- Make sure there is a suitable power Outlet (220 volts, outlet) with proper grounding to power the freezer.
- Avoid the use of three plug adapters or cutting off the third grounding in order to accommodate a two plug outlet. This is a dangerous practice since it provides no effective grounding for the freezer and may result in shock hazard.

Use of Extension Cord

- Avoid the use of an extension cord because of potential safety hazards under certain conditions. If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug and a 3-slot outlet that will accept the plug. The marked rating of the extension cord must be equal to or greater than the electrical rating of the appliance.

Limitantes de Instalación

- Evite el uso de una cuchilla de la extensión a causa de peligros potenciales de seguridad bajo ciertas condiciones. Si es necesario usar una cuchilla de la extensión, use sólo una cuchilla de 3 alambres de extensión que tiene un de 3 hoyos molde tapón y una salida de 3-slot que aceptarán el tapón. La conexión marcada de la cuchilla de la extensión debe ser igual a o más que la calificación eléctrica del aparato.
- No instale el congelador en un lugar que no cuente con goteo. El congelador no ha sido diseñado para operar en temperaturas por debajo de los 55° F (12° C).
- No instale el congelador en un lugar que no cuente con goteo y calefacción adecuada, como, por ejemplo, en el garaje. El congelador no ha sido diseñado para operar en temperaturas de 55° F (12° C).
- Escoga un lugar adecuado para el congelador, con piso firme y estable que no sea de madera o tablones. La calefacción marcada de la cuchilla de la extensión debe ser igual a o más que la calificación eléctrica del aparato.
- No instale el congelador en un lugar que no cuente con piso firme y estable que no sea de madera o tablones. La calefacción marcada de la cuchilla de la extensión debe ser igual a o más que la calificación eléctrica del aparato.

El uso de Cables de extensión

- Asegúrese de que para encender el congelador cuente con un receptáculo de corriente eléctrica apropiada (220 voltios, 15 amperios), con su debida conexión a tierra.
- Evite el uso de adaptadores de tres clavijas o el corte de la clavija a tierra, tratando de usar un receptáculo de dos clavijas. Esta es una práctica peligrosa que no permite la conexión efectiva a tierra del congelador, de dos clavijas. Es una práctica peligrosa que no permite la conexión efectiva a tierra del congelador.
- Evite el uso de adaptadores de tres clavijas o el corte de la clavija a tierra, tratando de usar un receptáculo de dos clavijas. Es una práctica peligrosa que no permite la conexión efectiva a tierra del congelador.

Requisitos Eléctricos

Install Limitations

- Do not install your freezer in any location not properly insulated or heated e.g. garage etc. Your freezer was not designed to operate in temperature settings below 55° Fahrenheit.
- Select a suitable location for the freezer on a hard even surface away from direct sunlight or heat source e.g. radiators, baseboard heaters, cooking appliances etc. Any floor unevenness should be corrected.

Food Storage Basket

(see fig. # 2)

- Your freezer has a basket. Removable baskets allow you to store food more accessibly or you can remove them if not needed.

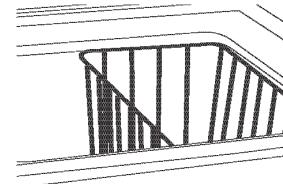


fig. # 2

Defrosting and Draining

- Defrost whenever the frost becomes 1/4" thick. Never use a sharp or metallic instrument to remove the frost, as it may damage the cooling coils. (A punctured coil will void the warranty)
- Turn the temperature control to OFF position and unplug the unit. Remove the drain plug from the inside of the freezer. Defrosting usually takes a few hours. To defrost faster keep the freezer door open.
- For draining, place a tray beneath the outer drain plug. Pull out the drain dial (see fig. #3). This will let the water flow out in the tray. When done, push the drain dial in. Re-plug the drain plug inside the freezer compartment. **Note:** monitor the container under the drain to avoid overflow.
- Wipe the interior of the freezer and replace the electrical plug in the electrical outlet.
- Reset the temperature control to the desired setting.

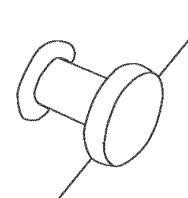
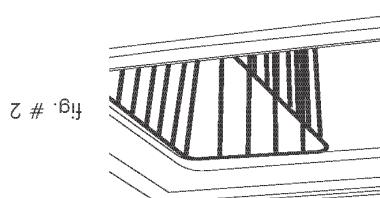


fig. # 3

Remoción de la Escarcha Desague

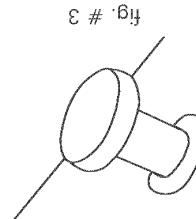


2 #

permítene seguirán los diligencias en forma más accesible o, si lo deseas, puedes removérlas cuando no las necesite.

see fig. # 2)

Canastas para Guardar Alimentos



3 # .6

Para dronar la unidad, coloque una banda de plástico del tapón del desagüe exterior. Hale el dítil del desagüe hasta que la figura 3) y girelo hasta que la flecha apunte hacia abajo. Esto permitirá que el agua fluya a la bandeja. Cuando el agua termine de salir, pre- sione hacia adentro el dítil del desagüe y girelo hasta la flecha opuesta hacia arriba. Vuelva a colocar el tapón en el desagüe, en el interior del desagüe. Nota: Vigile el flujo del agua a la bandeja.

Coloque el control de temperatura en la posición OFF, apagado, y desenchufe la unidad. Remueva el tapón del desagüe del interior del congelador. El proceso de descongelación normalmente toma alぐ- na horas. Para acelerarlo mantenga abierto la puerta del conge- lador.

1/4". Para esta operación nunca use instrumentos afilados o metáli- cos que puedan dañar un serpentín de enfriamiento (un serpentín de enfriamiento que haya sido perforado invalida la garantía).

Remueva la escarcha cuando sea necesario un espesor de 1/4". Para esta operación nunca use instrumentos afilados o metáli- cos que puedan dañar un serpentín de enfriamiento (un serpentín de enfriamiento que haya sido perforado invalida la garantía).

Food Storage Information

Frozen Food:

- Wipe containers before storing to avoid needless spills.
- Hot food should be allowed to cool before storing in the freezer. This will prevent unnecessary energy use.
- When storing meats, keep in the original packaging or rewrap as necessary.
- Proper freezer storage requires correct packaging. All foods must be in packages, which do not allow the flow of air or moisture in, or out. Improper storage will result in odor and taste transfer and will result in the drying out of the improperly packaged food.
- Follow package or container instructions for proper storage.

- **Packaging Recommendations:**

Plastic containers with air tight lids

Heavy duty aluminum foil

Plastic wrap made from saran film

Self-sealing plastic bags

- Do not refreeze defrosted/thawed foods.
- It is recommended that the freezing date be marked on the packaging.

Normal Operating Sounds You May Hear

- Boiling water, gurgling sounds or slight vibrations that are the result of the refrigerant circulating through the cooling coils.
- The thermostat control will click when it cycles on and off.

Alimentos Congelados:

Información sobre el Almacenamiento de Alimentos

Español

- Ruidos como de goma hirviendo, sonidos como de grarragras o pedreñas vibraciones se producen cuando se cierra o abre.
- El fermosostfo de control produce un "Click" cuando se cierra o abre.

Ruido Normal de Operación

- **Precaución:** Antes de usar productos de limpieza, leer y observar siempre las instrucciones y advertencias del fabricante, para evitar dañar el congelador antes de limpiarlo.
- Prepare una solución de soda de hornear disueltas en agua tibia. Para limpiar el congelador, humedézcalo en la solución de limpieza.
- Enjuague el congelador con agua limpia, y séquelo con un paño suave.
- No use sustancias químicas fuertes, abrasivas, amoníaco, clorina, detergentes concentrados, solventes o almidones metálicos para fregar. ALGUNAS de estas sustancias dañan el congelador.
- Limpie los empapados de la puerta cada 3 meses, siguiendo las instrucciones generales de la Puerta.

General:

- Use una esponja o un paño suave para limpiar el congelador.
- Enjuague el congelador con agua limpia, y séquelo con un paño suave.
- No use sustancias químicas fuertes, abrasivas, amoníaco, clorina, detergentes concentrados, solventes o almidones metálicos para fregar. ALGUNAS de estas sustancias dañan el congelador.
- Limpie los empapados de la puerta cada 3 meses, siguiendo las instrucciones generales de la Puerta.

Empapados:

- Use una esponja o un paño suave para limpiar el congelador.
- Enjuague el congelador con agua limpia, y séquelo con un paño suave.
- No use sustancias químicas fuertes, abrasivas, amoníaco, clorina, detergentes concentrados, solventes o almidones metálicos para fregar. ALGUNAS de estas sustancias dañan el congelador.
- Limpie los empapados de la puerta cada 3 meses, siguiendo las instrucciones generales de la Puerta.

Limpieza Y Mantenimiento**Limpieza Y Cuidado****Apropiados del Congelador**

El ignorar esta advertencia puede ocasionarle lesiones y aún la muerte.

- Prepare una solución de soda de hornear disueltas en agua tibia. Para limpiar el congelador, humedézcalo en la solución de limpieza.
- Enjuague el congelador con agua limpia, y séquelo con un paño suave.
- No use sustancias químicas fuertes, abrasivas, amoníaco, clorina, detergentes concentrados, solventes o almidones metálicos para fregar. ALGUNAS de estas sustancias dañan el congelador.
- Limpie los empapados de la puerta cada 3 meses, siguiendo las instrucciones generales de la Puerta.

Proper Freezer Care and Cleaning**Cleaning and Maintenance**

Warning: To avoid electric shock always unplug your freezer before cleaning. Ignoring this warning may result in death or injury.

Caution: Before using cleaning products, always read and follow manufacturer's instructions and warnings to avoid personal injury or product damage.

General:

- Prepare a cleaning solution of 3-4 tablespoons of baking soda mixed with warm water. Use sponge or soft cloth, dampened with the cleaning solution, to wipe down your freezer.
- Rinse with clean warm water and dry with a soft cloth.
- Do not use harsh chemicals, abrasives, ammonia, chlorine bleach, concentrated detergents, solvents or metal scouring pads. SOME of these chemicals may dissolve, damage and/or discolor your freezer.

Door Gaskets: • Clean door gaskets every three months according to general instructions. Gaskets must be kept clean and pliable to assure a proper seal.

- Petroleum jelly applied lightly on the hinge side of gaskets will keep the gasket pliable and assure a good seal.

Power Interruptions

- Occasionally there may be power interruptions due to thunderstorms or other causes. Remove the power cord from AC outlet when a power outage occurs. When power has been restored, replug power cord to AC outlet. If outage is for a prolonged period, inspect and discard spoiled or thawed food in freezer. Clean freezer before reusing.

Vacation and Moving Care

- For long vacations or absences, empty food from freezer, move the temperature DIAL to the OFF position and clean the door gaskets according to "General cleaning" section. Prop doors open, so air can circulate inside. When moving always move the freezer vertically. Do not move with the unit lying down. Possible damage to the sealed system could occur.

- Cuando se use este por vacaciones largas o ausencias prolongadas, saque todos los elementos del congelador y muévala al Dial de temperatura a la posición OFF, para luego limpiar los empapados de la puerta de acuerdo con las instrucciones de la sección "Instrucciones Generales de Limpieza". Mantenga las puertas abiertas, de manera que el aire circule en su interior. En una mudanza, siempre coloque el congelador en posición vertical. No lo trasporte con la unidad en posición horizontal.

Cuidado en las Vacaciones o en la Mudanza

- Debido a tempestades u otras condiciones imprevistas. Desenchufe el cable de alimentación del receptáculo de CA cuando ocurra una interrupción. Una vez restablecida la corriente eléctrica conecte el cable de alimentación en el receptáculo de CA. Si la interrupción continúa por un período prolongado, examine los elementos desenchufados y desconectados en el congelador. Limpie el congelador antes de volverlo a usar.

Interrupciones de la Corriente Eléctrica

Resolución de Problemas

El Congelador no Funciona:

- Verifique que el termostato de control no esté en la posición "OFF".
- Verifique que el interruptor de circuito.
- Verifique que llega corriente al receptáculo de CA, examineando el interruptor de circuito.
- Espere de 30 a 40 minutos para ver si el congelador comienza a funcionar. El ciclo del compresor debe completarse para la unidad principio a operar.

La temperatura de los alimentos parece muy alta:

- Puede ser que abra la puerta muy frecuentemente.
- Espera algún tiempo para que los alimentos que se ponen en el congelador a temperatura ambiente, alcancen la temperatura ambiente.
- Limpie los serpentines del condensador.
- Verifique que los empaches sellan adecuadamente.
- (en aquellos modelos en los que se separan las estanterías) Ponga el control de temperatura en una graduación más baja.
- De temperatura más baja.

La temperatura de los alimentos parece demasiado fría:

- Si la graduación del control de temperatura está en un punto muy bajo, ajuste el control a una temperatura estable al nivel deseado.

La temperatura de los alimentos

TroubleShooting

Freezer Does Not Operate:

- Check if thermostat control is not in the "OFF" position.
- Check if freezer is plugged in.
- Check if there is power at the ac outlet, by checking the circuit breaker.
- Wait for 30-40 minutes to see whether freezer will start. Compressor cycle must be complete to operate.

Food temperature appears too warm:

- Frequent door openings.
- Allow time for recently added warm food to reach freezer temperature.
- Check gaskets for proper seal.
- Clean condenser coils (for models with exposed condenser coils).
- Adjust temperature control to colder setting.

Food temperature is too cold:

- If temperature control setting is too cold, adjust to a warmer setting and allow several hours for temperature to adjust.

Freezer runs too frequently:

- This may be normal to maintain constant temperature during high temperature and humid days.
- Doors may have been opened frequently or for an extended period of time.
- Check gasket for proper seal.
- Check to see if doors are completely closed.
- Check freezer compartment for blockage from frozen food packages, containers, etc.

Freezer has an odor:

- Interior needs cleaning.
- Foods improperly wrapped or sealed are giving off odors.

- El interior de la unidad puede necesitar limpieza.
- Alimentos empacados o sellados defectuosamente pueden estar despidiendo olores.

El congelador tiene mal olor:

- Esta puede ser la operación normal del congelador para mantener una temperatura constante en días calurosos y húmedos.
- Las puertas pueden haberse abierto muy frecuentemente o por períodos prolongados de tiempo.
- Verifique que las puertas estén completamente cerradas.
- Verifique que el empaque sella apropiadamente.
- Verifique que el compartimiento del congelador no esté obstruido con paquetes de alimentos congelados, envases, etc.

El congelador opera con demasiada frecuencia: